



الديوان – البيت الثقافي العربي معرض الديوان الرابع للكتاب العربي

16 – 18 أكتوبر 2026

الجمعة 15:00 - 20:00
السبت: 10:00 - 20:00
الأحد: 10:00 - 18:00

فندق استريل، برلين
SONNENALLEE 225, 12057 BERLIN





كلمات افتتاحية

الجمعة، 16 أكتوبر 2026، الساعة الثالثة ظهراً

افتتاح المعرض

سعادة عبد الله بن إبراهيم الحمر

سفير دولة قطر، ورئيس مجلس أمناء الديوان - البيت
الثقافي العربي

السيد جاسم البوعينين

مدير معرض الدوحة الدولي للكتاب، ومدير إدارة المكتبات
في وزارة الثقافة القطرية

السيد بشار شبارو

الأمين العام لاتحاد الناشرين العرب، والمدير التنفيذي لدار
جامعة حمد بن خليفة للنشر

د. أنيكة رايش

كاتبة ومؤلفة، ومؤسسة المشروع الأدبي الدولي
"مواصلة الكتابة" (Weiter Schreiben)

سعادة السفيرة كريستينا باينهوف

مديرة إدارة الثقافة والاتصال في وزارة الخارجية الألمانية



جائزة الرواق للعلوم والثقافة

الجمعة، 16 أكتوبر 2026، الساعة الخامسة مساءً



مراسم منح جائزة الرواق للعلوم والثقافة

حفل توزيع جوائز عام 2026

الاحتفاء بالأعمال الأكاديمية المتميزة في
مجال العلوم الإنسانية

تكریم الفائزين الثلاثة بجائزة الرواق لعام 2026

لغة الفعالية: الإنكليزية

ضمن فعاليات معرض الديوان للكتاب





جائزة الرواق للعلوم والثقافة

الجمعة، 16 أكتوبر 2026، الساعة الخامسة مساءً



17:45-17:00

افتتاح حفل توزيع جائزة الرواق للعلوم والثقافة 2026

سعادة عبدالله بن إبراهيم الحمر
سفير دولة قطر، رئيس مجلس أمناء الديوان - البيت الثقافي العربي
البروفسور د. ينس هانزن
مدير المعهد الألماني للأبحاث الشرقية في بيروت
سعادة كلمنس هاخ
نائب مدير إدارة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في وزارة الخارجية الألمانية
تقديم الكتب الفائزة من قِبَل ممثلي لجان التحكيم

البروفسورة د. أمل محمد المالكي
جامعة حمد بن خليفة، قطر
لجنة التحكيم لفئة الكتب باللغة العربية
البروفسورة د. غودرون كرايمر
جامعة برلين الحرة
لجنة التحكيم لفئة الكتب باللغة الألمانية
البروفسور د. إسلام دية
جامعة غنت بلجيكا
لجنة التحكيم لفئة الكتب باللغة الإنكليزية

تكريم الفائزين الثلاثة بجائزة الرواق للعلوم والثقافة

19:00-18:00

حوار مع الفائزين الثلاثة بجائزة الرواق للعلوم والثقافة
البروفسورة د. غودرون كرايمر، جامعة برلين الحرة



الحلقة النقاشية الأولى

السبت، 17 أكتوبر 2026
12:00 - 13:30

فعالية اختتام سلسلة

كنوز المعرفة - حوار مع المخطوطات العربية

رواة مبدعون في المخطوطات العربية

بالتعاون مع مكتبة برلين الحكومية

البروفسورة د. كلاوديا أوت

مترجمة، وأستاذة الأدب العربي في جامعة غوتنغن

د. يوهانس شتيفان

باحث في الأدب العربي في معهد اللغة العربية في جامعة برلين
الحرّة، مدير مشروع "كلمات"

مدير الندوة

كريستوف راوخ، رئيس قسم الشرق في مكتبة برلين الحكومية

الترجمة الفورية: السيدة ليندا حداد



الحلقة النقاشية الثانية

السبت، 17 أكتوبر 2026
15:30 - 14:00

الترجمة بين العربية والألمانية: الواقع والتحديات وآفاق المستقبل

د. تورستن أرندت

كاتب ومترجم، ومدير برنامج الرواية في دار فالشتاين الألمانية

الأستاذ سمير جريس

كاتب ومترجم، حاصل على جوائز دولية عديدة

الأستاذة لاريسا بندر

مترجمة ومحاضرة، حاصلة على وسام الاستحقاق الألماني

الأستاذة دلال نصر الله

كاتبة ومترجمة، المنتدى الثقافي الخليجي الأوروبي - دولة الكويت

مدير الندوة

مصطفى السليمان، أكاديمي ومترجم، ومنسق مشروع كلمة
وعضو اللجنة العلمية لجائزة الشيخ زايد للكتاب

الترجمة الفورية: السيدة ليندا حداد



الحلقة النقاشية الثالثة

السبت، 17 أكتوبر 2026
17:30 - 16:00

دور معارض الكتب في التبادل الثقافي: الفرص والتحديات

الأستاذ بشار شبارو

الأمين العام لاتحاد الناشرين العرب، والمدير التنفيذي لدار جامعة
حمد بن خليفة للنشر

الأستاذ جاسم البوعينين

مدير معرض الدوحة الدولي للكتاب، ومدير إدارة المكتبات في
وزارة الثقافة القطرية

السيدة كلاوديا كايزر

نائب رئيس تطوير الأعمال في معرض فرانكفورت الدولي للكتاب

مدير الندوة

مصطفى السليمان، أكاديمي ومترجم، ومنسق مشروع كلمة
وعضو اللجنة العلمية لجائزة الشيخ زايد للكتاب

الترجمة الفورية: السيدة ليندا حداد



توقيع الإصدارات الحديثة

السبت، 17 أكتوبر 2026

19:00 - 13:00

يسرّ المعرض أن يدعوكم إلى حضور جلسات توقيع أحدث إصدارات نخبة من الكاتبات والكتاب المشاركين، في لقاءات أدبية تجمع أصحاب الإصدارات بقراءهم، وتحتفي بالكتب الجديدة.

الساعة الواحدة:

د. أمير حمد، قارب من ورق، إصدار مؤسسة بنيان

الساعة الثانية:

الأستاذ نادر حاج عمر، سنموت بعد قليل - بين نكبتين، إصدار مؤسسة بنيان

الساعة الثالثة:

الأستاذ موسى الزعيم، الرقص مع الريح، مؤسسة بنيان

الساعة الرابعة:

د. دلال مقاري-باوش، على تجاعية الموج - صوتها، إصدار دار الدكان

الساعة الخامسة:

الأستاذ سعيد أبكر، تشاد جوهرة في يد فطام، دار لوسيل

الساعة السادسة:

د. محمد جودة، هارب إلى قدرتي، دار اسكرايب

الساعة السابعة:

د. نجا عبد الصمد، أيتام الجبال، منشورات ضفاف



الحلقة النقاشية الأولى

الأحد، 18 أكتوبر 2026

12:00 - 10:30

البحر في الذاكرة القطرية: حكايات، وفنون وهوية

الأستاذ محمد الصايغ

باحث قطري في التراث الشعبي، متخصص في توثيق التراث
البحري - وزارة الثقافة القطرية

الأستاذ عمر بوصفر

نّهام وفنان تراثي قطري، متخصص في الفنون البحرية
التقليدية - وزارة الثقافة القطرية

مدير الندوة

رشيد هلال، مؤلف موسيقي وعازف، وأستاذ في المعهد
العالي للموسيقا في دمشق



الحلقة النقاشية الثانية

الأحد، 18 أكتوبر 2026
12:00 - 13:30

المؤسسات الثقافية: جسور للحوار والتفاهم بين المجتمعات

الأستاذ إبراهيم البوهاشم السيد
مدير عام دار الكتب القطرية

د. محمد بودي
المنسق العام للمنتدى الثقافي الخليجي الأوروبي - المملكة العربية السعودية

د. صفاء العلوي
أسرة الأدباء والكتاب في مملكة البحرين

المهندس الشاعر سعيد الصقلاوي
الجمعية العمانية للكتاب والأدباء في سلطنة عمان

البروفسور د. أخيم بونتي
المدير العام لمكتبة برلين الحكومية

مدير الندوة
مصطفى السليمان، أكاديمي ومترجم، ومنسق مشروع كلمة
وعضو اللجنة العلمية لجائزة الشيخ زايد للكتاب

الترجمة الفورية: السيدة ليندا حداد



الحلقة النقاشية الثالثة

الأحد، 18 أكتوبر 2026
15:30 - 14:00

على ضفاف القصيدة العربية: أنغام القوافي في رحاب لغة الضاد

الشاعر عبد الرحمن الدليمي

شاعر وأديب، مدير إدارة الثقافة والفنون في وزارة الثقافة
القطرية

الشاعر د. راشد النجم

أسرة الأدباء والكتاب في مملكة البحرين

الأديب المهندس حميدي المطيري

المنتدى الثقافي الخليجي الأوروبي - دولة الكويت

الشاعر د. إسحاق الخنجري

الجمعية العمانية للكتاب والأدباء

مدير الندوة

الشاعر الأستاذ فارس مطر



الحلقة النقاشية الرابعة

الأحد، 18 أكتوبر 2026
17:30 - 16:00

الأدب الرقمي والنشر المعاصر: في مواجهة الأنساق الثقافية المهيمنة

الأستاذة شمة شاهين الكواري

روائية وكاتبة قطرية حاصلة على جائزة كتارا للرواية العربية وجائزة
الدولة لأدب الطفل

عامر العيسري

أستاذ مشارك في كلية التربية في جامعة السلطان قابوس،
الجمعية العمانية للكتاب والأدباء

مدير الندوة

شتيفان فايدنر، باحث ومترجم، ومستشرق

الترجمة الفورية: السيدة ليندا حداد